

Linea 5 - al via i corsi di addestramento

Line 5 – the training has begun

Vitaly Chekulaev,
OAO Sucholozhskzement

Direttore Produzione Linea 5
Line 5 Production Manager

La costruzione della linea 5 presso la cementeria di OAO Sucholozhskzement è quasi ultimata. La nuova linea, che utilizzerà la moderna tecnologia degli impianti a via secca, verrà messa in marcia nella seconda parte di quest'anno. Ora, il personale deve imparare a far funzionare il nuovo sistema.

The construction of line 5 at the OAO Sucholozhskzement plant is nearing completion. The new line will use the modern dry process technology and is scheduled to go into operation during the latter half of this year. The technicians must now learn how to operate the new system.



58

Il grande progetto riguardante la costruzione della linea 5 di OAO Sucholozhskzement è in dirittura d'arrivo e la messa in marcia è prevista nella seconda parte di quest'anno.

A differenza delle quattro linee già esistenti, impiegate per la produzione di clinker con processo a via umida, la nuova linea utilizzerà la più moderna tecnologia degli impianti a via secca, con un notevole risparmio in termini di energia. L'attenzione si sposta ora sul personale, chiamato ad apprendere il funzionamento del nuovo sistema, attraverso un corso specifico, suddiviso nelle seguenti fasi:

- corsi di addestramento teorici in sito, con lezioni sul processo a via secca nella produzione del cemento;
- un periodo di apprendistato presso una cementeria del gruppo, per applicare sul campo le conoscenze teoriche apprese;

- studio dell'impianto e delle strutture;
- esercitazioni nell'uso del forno con un programma di simulazione.

Il corso di addestramento per i futuri conduttori e manutentori della linea 5 di Sucholozhskzement ha previsto inoltre una visita alla moderna cementeria di Lengerich, in Germania, dove uno dei forni è simile a quello della nuova linea 5.

Due gruppi di ingegneri con capisquadra e operatori turnisti, per un totale di sedici persone, accompagnati dai colleghi tedeschi responsabili del processo tecnologico nella sala di comando, hanno visitato il sito la scorsa estate. Un gruppo ha partecipato allo studio dell'impianto durante il processo di produzione, mentre l'altro ha potuto osservare le attività di riparazione e manutenzione dei singoli componenti dopo l'arresto della linea di produzione per l'eliminazione di un guasto al bruciatore. I nostri futuri specialisti hanno quindi

Uno dei due gruppi durante la visita all'impianto

One of the two groups during the visit to the plant

potuto farsi un'idea generale dell'impianto, del controllo dell'intero processo tecnologico e delle attività legate alla gestione del sito. Ogni giornata di addestramento si è conclusa con la discussione delle attività svolte, durante la quale i colleghi tedeschi hanno risposto alle domande specifiche dei partecipanti al corso. I futuri specialisti del processo a via secca sono rimasti sorpresi alla vista del numero ridotto del personale attivo nell'impianto e nelle strutture di produzione, conseguenza dell'elevato livello di automazione. Un ulteriore motivo di stupore è stato l'impiego di diversi tipi di combustibile, tra cui oli, solventi, farina animale e RDF (Refused Derived Fuels – bottiglie e sacchetti di plastica, materiali di

L'altro gruppo nella sala comando

The other group in the control room

scarto dell'industria tessile, ecc.). L'obiettivo è stato pienamente raggiunto e i futuri operatori del forno hanno potuto assistere alla messa in pratica di quanto studiato nei corsi teorici, ovvero la tecnologia del processo a via secca. Dopo il rientro a Suchoi Log entrambi i gruppi si sono scambiati idee e opinioni, impostando alcune linee guida per la loro futura attività.

The construction of the large line 5 at OAO Sucholzhskzement is coming down the home stretch and is scheduled to be operational during the latter half of this year. Unlike the four existing lines that produce clinker by the wet process, the new line will use the more modern dry process technology which in turn will translate into considerable energy savings. It is now time for the technicians to learn how to operate the new system, which will be accomplished by a special training course divided into the following phases:

- On-site theoretical course with instruction on the dry process in cement production;
- An apprenticeship at one of the group's cement plants to put the theory into practice;
- Study of the plant and structures;
- Practice operating the kiln with a simulation program.

The training course for the future operators and maintenance technicians of line 5 at Sucholzhskzement also included a visit to the modern Lengerich cement plant in Germany where a kiln similar to the new line 5 is in operation. Sixteen people in all, divided into two groups of engineers with team leaders and shift operators who were accompanied by the German colleagues responsible for the technological process in the control room, visited the site last summer. One group studied the plant during the production process while the other observed the repair and maintenance of the individual components after the production line was stopped due to a problem with the burner. Our future specialists were able to get a

La linea 5 a Suchoi Log

The line 5 at Suchoi Log



general idea of the plant, how the entire technological process is controlled, and how the site is managed.

Each day of training ended with a discussion about the activities performed, during which our German colleagues were able to answer the specific questions from the course participants. The future dry process specialists were surprised at the low number of people operating the plant and the production structures due to the high degree of automation. They were also surprised by how

many different types of fuel were used, which ranged from oils, solvents, animal meal and RDF (Refused Derived Fuels – plastic bottles and bags, waste material from the textile industry, etc.).

The training objectives were all achieved and the future kiln operators were also able to see the dry process technology that they had learned about in practice.

Upon their return to Suchoi Log, both groups exchanged ideas and opinions and set up a few guidelines for their future operations.

